



メロン、丸い形は地球に見える?メロンのようにおいしく、その表面の網目のように
緻密なネットワークを広げる月刊情報誌をめざします!

[年間テーマ]

半径5メートルの多文化共生

【報告】「外国人市民への保健医療サポートセミナー 2024」

ともに生きる社会を目指して～ NPO 法人エルファの活動を通して～

「めろん」では、「半径5メートルの多文化共生」という年間テーマを設け、協会の中で、あるいは書き手の身近な関係性の中で起こる多文化にまつわる出来事や経験から、読者とともに考えていきたいテーマについて問題提起していく。手の届く「半径5メートル」のできごととして、「自分ごと」として考えてほしい。

この2月20日、在日コリアン高齢者への介護活動から始まった地域での多文化共生の実践についての講演会があった。講師は、在日コリアン2世の南珣賢(ナン・スンヒョン)さん(NPO法人エルファ事務局長)。外国人高齢者への支援について、多くの学びを得た。

はじめに

在留外国人数はいま年々過去最多が更新されつつある。2024年6月時点は359万人。そのうち65歳以上の高齢者は225万人(6.3%)。そのうちの韓国、朝鮮籍の高齢者は、各々12.3万人、1.1万人で合わせて134万人。即ち韓国・朝鮮籍の高齢者は全外国人高齢者の6割を占める。

80年前、日本の終戦時、日本にいた朝鮮ルーツの人たち(1910年の韓国併合で日本人になった)の多くは祖国に帰り、約60万人が日本に残った。残った彼らは1952年サンフランシスコ講和条約により日本国籍をはく奪され、どの国家にも帰属しない「朝鮮籍」をもつことになり(朝鮮半島は朝鮮戦争中)、日本の社会保障制度からは外された。納税等の義務は引続き課されたが、日本国籍を選ぶ自由は与えられなかった。その人たちが在日コリアン(以下、在日と略記)1世であり、彼らやその子ども世代(2世)の高齢者への介護活動が今回のテーマである。

1997年に介護保険法が成立した。この介護保険法には国籍条項(対象を日本国籍者に限ること)がなく、外国籍者も利用できる福祉法であった。これまでの多くの福祉法、例えば1959年発足の国民年金制度には国籍条項があった。1982年に国籍条項は撤廃されたが、23年間、国籍条項があったために、外国籍者は納税していたが、国民年金に加入できず、多くが無年金や少額年金になった。現在、彼らには多くの自治体が高齢者福祉給付金(箕面市も支給)

【開催概要】

日時:2025年2月20日(木)

14:00～16:00

場所:箕面市立病院4階

いろはホール

参加者数:47名



しているが、多くは年金に匹敵する額ではない。

エルファの活動

介護保険法成立当時、京都市には在日1世が多く、多くは60歳以上、無年金などに加え、介護が必要な状況になりつつあった。それを見ていた在日2世の人たちは、この介護保険法で彼らを支援しようと考え、同法の2000年からの施行に合わせ、1998年からヘルパーなど介護資格の取得の勉強を始めた。そのグループが2001年1月にNPO法人京都コリアン生活センターエルファを立ち上げた(「エルファ」はハングルで「楽しい、幸せ」の感嘆詞を意味する)。南さんは2000年に京都に移住、在日の聞き取り調査に関わっていたが、2002年にエルファに加わった。2004年には一口500円運動で集めた寄付金に自己資金を加え、南区東九条にエルファセンターを建設し、ここを拠点として訪問介護、デイサービス、居宅介護等の事業を本格化した。現在は北区にもう一つ事業所を持ち、両方で京都市全域をカバーしている。

在日1世は様々な差別を受けた。無年金問題もあり、彼らは当初、「介護保険が外国人にも適用されるなんてあり得ない。あなたたちは騙されている。よく調べなさい」とエルファの話に乗ってこなかったという。

また十分な学習機会が与えられなかったため日本語の

No.212 発行元・返還先:(公財)箕面市国際交流協会

【賛助会員数】個人:295名 法人:26団体(4月16日現在)

〒562-0032 箕面市小野原西5-2-36 多文化交流センター内

Tel: 072-727-6912

Fax: 072-727-6920

E-mail: info@mafga.or.jp

Web: https://mafga.or.jp



読み書きが不得手の人が多かった。役所からくる介護保険の書類も読めず、給付金等があっても意味が分からず書類を捨てる、薬の服用も指示が理解されず決められた通り服用しない、等々の問題が沢山あったという。デイケアで日本語の習字の時間になると「家に用事がある」と言って、いつも帰宅する利用者がいた。結局、字を知らなくてそういう行動に出ていたと分かり、自分の名前を書き方から学んでもらい、毎回参加してもらえるようになった。

差別からわが身を守るため「心の壁」を作っている人が多く、エルファでもはじめは日本名の通名で通す人があるなど、その壁を持ち続けている高齢者のエピソードが沢山語られた。高齢者の日常にはその人の人生が様々な形で反映される。

そういう高齢者のために、エルファでは「ウリ式介護(私たち式の介護)」と称して、ウリ友、ウリ歌、ウリ食事、ウリ遊び、ウリ空間を提唱し、誰もが「ありのままの姿」で自分らしく安心して過ごせる場を作り出すことをめざした。「建物内はバリアフリー。同じように心の壁も無くし、真のバリアフリーにしたい」と南さんは語る。それにはコミュニケーションがとれることが大事であり、日本語、韓国語に加え、手話が必要な聴覚障害者もいたため手話という三つの言語の二つ以上を、職員は使えねばならないという。

その他、高校生、大学生などの訪問を受け入れ、学ぶ機会を奪われてきた高齢在日1世が教え役になったりする多文化共生活動等々もあるが、今回は紙面の都合で割愛する。

時代の変化

その後の二十余年の活動の中で、中国人などコリアン以外の外国人高齢者の利用も増えて来て、中国ルーツの職員も雇った。中国は一人っ子政策なので、子どもが日本で永住権をとると親を呼びよせるケースが多く、高齢化する中国残留邦人やその家族の介護支援、人材育成などにも携わってきた。また外国人の在留資格がいろいろで複雑になっている。とにかく介護支援もどんどん多様化しており、エルファは新しい段階に来たと南さんは言う。結局、2024年8月に法人名を、「コリアン」を除いた法人名、NPO法人エルファに変えた。現在、約110名の高齢者がエルファを利用している。

真の多文化共生とは？

多様化する介護の場では、まず自分の中の偏見に気づくことが大切だと言う。それには人と人の出会いというチャンスを生かすことが大事で、「あたりまえ」ではない出会いが、自分の「当たり前」を問い直す、新たな気づきを得るチャンスになる。出会って、自分を考え、自分を知る。そしてそういう自分をさらけ出す、その繰り返しが多様な利用者と「共に生きる」ことに繋がる、と南さんは言う。

講演を聞いて

在留外国人も日本人同様、扶養家族も含め介護保険に加入し、40歳からは保険料を支払う義務を負う。彼らが介護が必要になれば、介護保険の恩恵を受けて当然であり、そこに言葉の壁などがある人が一人でもいれば、支援がなされるべきであろう。

問題は外国人高齢者各々の人生が反映される文化の問題である。エルファのようにコリアン1世をコリアン2、3世が介護する場合は問題は比較的少ないであろう。そこに中国人高齢者などが入り、介護が多様化してきて南さんも新たな課題を抱えている。日本人が外国人高齢者の介護をする場合、文化の問題についてはまずは高齢者との間で南さんも言う「多文化共生」への努力が求められよう。将来はAIの活用等もありか。法を管轄する国は外国人介護の現状をよく調査し、言語・文化への対応につき、コスト支援も含む指針を出すべきと思う。

協会の活動計画等で「高齢者支援」という文字はほとんど見かけない。市の国際化指針も古いこともあり同様である。大阪府の場合、在留外国人で65歳以上は全体の15%と日本平均の2.4倍(2020年6月)。箕面には介護が必要な高齢外国人はどのくらいいるのか、彼らはどんな課題を抱えているのか、そして我々はどう支援すべきか。南さんの話を聞きながら、外国人高齢者の介護にもっと関心を持つべきだと思った。(荻野)



講演するエルファ・南均賢さん

ECCジュニアで楽しく英語を学ぼう！

小野原教室

土曜日午後 小学生クラス

場所：箕面市立多文化交流センター
電話番号：05071193794
メール：c_rieyama@icloud.com



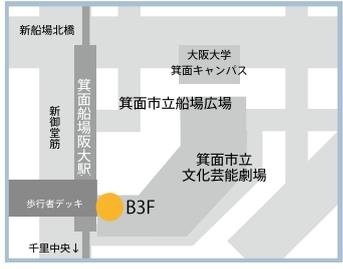

※ギャラリー・カフェともに月・火曜定休

チカノバ

固定電話：(公財) 箕面市国際交流協会

ギャラリー：10:00～21:00
カフェ：11:00～20:30 (日曜は～18:00)
水・木・金の14:00～16:00はカフェをクローズします

「フード」×「アート」×「ハート」をテーマに、箕面船場阪大前駅改札すぐにオープン！



ホームページ Facebook Instagram

北大阪急行線・箕面船場阪大前駅 改札階(地下3階)
(〒562-0035 大阪府箕面市船場東3-7-35 箕面市立市民ギャラリー)
TEL:072-734-8711 (ギャラリー) / 072-734-8722 (カフェ)
FAX:072-734-8732 Email:chikanova@mafga.or.jp



多文化リレーエッセイ

ボランティアとの出会い (草野靖雄)

私は約40年間のサラリーマン生活の後、3年半前に仕事をやめ、1年間大好きな語学の勉強などをしながら自宅でぶらぶらと過ごしていた。ドイツなどでの海外勤務の経験から、外国とつながりが持てるような活動があればと思い、ネットで探したMAFGAを訪ねた。突然、訪れた私に、担当の方はていねいに対応してくれた。「希望は、外国ルーツの子どものサポート事業」と伝え、当時その枠の募集が無く、コムカフェならボランティアの募集があるとの事。衛生研修を受け、協会賛助会員(ボランティア保険の対象となる)になって、人生初めてのボランティア活動に挑戦。仕事内容は、簡単な調理補助など。報酬はなし?いえいえ、あるんです。その日のランチ。食べたいランチの日にボランティアを入れるのだが、「宗教上の理由で男性と一緒に仕事は出来ない」と断られたり、いざボランティアに入っても日本語がうまく通じなかったりと、なかなか思うようには進まない。

そして半年程過ぎた頃、待望の子ども事業ボランティアに入ってほしいとの連絡があった。まず、自分自身の呼び名を決めてくださいとの事で、「やすおくん」にした。特に教育経験があるわけではなく、子どもと同じ目線で接したいと思ったからだ。子どもと一緒に勉強したり、遊んだり、いろんな言語の言葉を教えてもらったりと。そんなある日、算数を教えていた子に「先生」と呼びかけられ、「先生じゃないよ、やすおくんで〜す」と答えたら、「やすおくん?」と不思議そうに言われた。その時から私は対等、いやそれ以下の立場となってしまい、「やすおくん大好き、宿題やって」「早くやって!」と上から目線。当初、私は好かれたと喜んでいたら、子どもはいつも素直で純粋で、そして時として過激になる。私の作ってきた問題のプリントを破った時、その子はすぐに「悪いことをした」と気づいて謝ってくれた。教える立場であり、一緒に遊ぶ友だちでもあるボランティア、不安な日本での学校生活、難しい日本語、勉強や遊びの中で私と子どもは互いにその心の距離感に悩み、接するむずかしさを感じながら試行錯誤をしている。色々な迷いを通じて子どもが少しずつ社会性を身につけ、ここMAFGAに来ると安心する、楽しいと思ってもらえる居場所となるよう、日々ボランティア活動に取り組んでいる。

今、子どもからたくさんエネルギーをもらいながら、新しいことに挑戦するという、老年にして青春まったただ中の人生を送っています。

【筆者紹介】草野靖雄(やすおくん)(写真右から2人目)

「コムカフェ」「さぼると」「こどももつと」「せいなんにほんご」ボランティア。料理が趣味で、2024年箕面市主催の「おにぎりランチ大募集」では10位以内に入り記念品をGET!



唐木幸子バレエスタジオ ~箕面の地で40年の歴史~

*バレエコース：「ロシア国立ペルミバレエ学校日本校」のバレエ教授法取得証明書(Diploma)や、日本徒手療法師会より「徒手療法師」の資格認定を与えられた姿勢調整師でもある指導者が、丁寧に分かりやすく指導致します。「バレエは芸術」として長く続けられるように、また中高生には学業と両立できるよう配慮しています。3才~80才位の年齢層まで、目的に合わせて気軽に楽しく始められます。

*健康コース：徒手療法師の資格を持ったバレエ指導者(姿勢科学士)が健康維持を目的とした姿勢調整を致します。

〒562-0041 箕面市桜4-1-24 阪急牧落駅西側右斜め前(駅より30M)
072-721-6300/721-2576 <http://www.karaki-sachiko-ballet.com/>

(公社)日本バレエ協会会員・AODT会員



国際交流協会 (MAFGA) からのお知らせ

【申込み先】 ☎ : **072-727-6912** FAX : **072-727-6920** Web : **mafga.or.jp**



募集 5/9 (金) メ切	2025年度 有償インターン募集 あなたの経験やスキルを活かし、多文化が息づく地域と一緒にしませんか？業務内容は、コミュニティカフェの運営、子どもたちのサポート事業、カフェを使ったイベント企画など。 ＊活動場所や応募方法など、くわしくはHPをご覧ください。	活動期間：2025年6月～2026年3月 週1回×8時間程度 対象：大学生など ※高校生不可 謝礼：1,155円/時 (交通費なし) 募集人数：3名 (多文化交流センター2名、チカノバ1名)	 詳細・応募
屋台イベント 5/10 (土) 11:00-15:00	comm cafe 12周年記念 屋台イベント オープン12周年を記念し、手ごろな価格で世界のスナックが並びます。同日開催のイベント、物販ブースなども準備中。最新情報はコムカフェ Facebook などでご確認ください！	場所：comm cafe 申込み：不要 参加費：入場無料 (飲食・雑貨販売あり)	申込み 不要
読書会 5/18 (日) 14:00-16:00	Sunday Book Review 1930年代の米国が舞台のE.B. ホワイト著『Charlotte's Web』と一緒に英語で読む読書会です。 ◎ スミス マデリン (箕面市立南小学校 ALT)	場所：多文化交流センター 参加費：無料 (別途、参加者・講師ドリンク代等 600円程度) 申込み：072-727-6912 (担当：坂口)	電話で 申込み
カラオケ 5/24 (土) 18:00-20:00	カラオケナイト あなたの十八番はありますか？ワンドリンクで何曲でも歌っていただけます。よく響くチカノバの会場で歌ってください♪	場所：市民ギャラリー「チカノバ」 参加費：無料 (ワンドリンク制) 申込み：不要 (直接、お越しください) 問合せ：072-734-8711	申込み 不要
キューズリビング 5/28 (水) ① 10:30-12:00 ② 13:30-15:00	食でつながる、このひと、この世界 地域で暮らす外国人市民を講師に迎え、食をテーマに文化や講師の経験を紹介します。ドリンク片手に、ざっくばらんにおしゃべりしましょう。香港のお菓子がつきます。 ◎ 何 寶儀 (コムカフェ・シェフ)	場所：キューズリビング (みのおキューズモール) 参加費：各回 550円 (要申込) 定員：各回 5名 申込み：QRコードから	 申込み
コンサート 6/7 (土) 13:30 開場 14:00-16:00	バロックチェロとスクエアピアノのコンサート @comm cafe 「19世紀音楽サロン」として、5月の名古屋公演に続いて開催。関西初登場！スクウェア・ピアノの音色をお楽しみください。 ◎ 中村 仁 (バロック・チェロ) ◎ 小原 道雄 (スクウェア・ピアノ)	場所：comm cafe 料金：一般 3,000円 / 高校生以下 1,500円 ※前日までの購入で各 500円引 定員：30名 申込み・問合せ：072-727-6912	電話で 申込み
コンサート 7/12 (土) 18:00-20:30	分断を乗り越えるチャリティコンサート プロのヴィオラ奏者によるチャリティコンサートと、玉本さんによるウクライナの最新情報の報告があります。材料費を除いた収益は、「国境なき医師団」に寄付します。 ◎ 吉田 馨 (ヴィオラ奏者) ◎ 玉本 英子 (アジアプレス)	場所：comm cafe 料金：一般 3,500円 賛助会員、22歳以下 2,500円 定員：60名 (申込み先着順) 申込み・問合せ：072-727-6912	電話で 申込み

2025年度 賛助会員募集中！ 窓口払い (現金)・ゆうちょ銀行振込のほか、オンラインでのカード決済 (自動継続扱い) が可能！

個人会員 (年会費 1口 3,000円) と法人会員 (年会費 1口 10,000円) があります。ニュースレター「めろん」の送付、イベント/語学講座受講料などの割引、comm cafe クーポン券 1,000円分 (個人会員のみ) などの特典があります。また、税制優遇措置があります。くわしくは、QRコードからご確認ください。



KIMONO CHALLENGER 着物教室

初めてでも大丈夫！ Let's enjoy wearing Kimono!

初心者向けの着付け教室を始めます

基本の着付けから学べます

海外の方も大歓迎！簡単な英語対応可

講師は着付け技能士1級 (国家試験) 取得

お問い合わせ anitomo23@outlook.jp



インスタもあります！



他団体からのお知らせ

問合せ・申込みはそれぞれの団体へお願いします。

<p>大阪大学</p> <p>毎月第三木曜日</p> <p>5/15 (木)</p> <p>19:00-20:00</p>	<p>マンズリー多文化サロン アメリカ編</p> <p>「カウンター・スーパーヒーロー映画『バードマン』から考える現代アメリカ文化の行く末」</p> <p>大阪大学の教員が、諸外国・諸地域の文化や生活などを紹介。 *オンライン (Zoom) でも参加可能 (HP から要事前申込み) ◎ 近藤佑樹 (大阪大学 人文学研究科 助教)</p>	<p>参加費：無料 場 所：大阪大学箕面キャンパス 1F 大講義室 申込み：不要 (会場参加) 外国語学部 HP から (Zoom) 主 催：大阪大学外国語学部 申込み・問合せ：072-730-5013</p>	 Zoom 参加 申込み
<p>姉妹都市</p> <p>5/24 (土)</p> <p>11:00-17:00</p>	<p>箕面市ハット市国際協力都市提携 30 周年記念スペシャルイベント</p> <p>ニュージーランドフェア</p> <p>箕面市とニュージーランド・ハット市は、1995 年に国際協力都市提携を締結し、今年で 30 周年。ハット市やニュージーランドの魅力が詰まった NZ フェアにぜひご参加ください！ *チカノバ・カフェも出店！</p>	<p>参加費：無料 (申込み不要) 場 所：みのおキューズモール EAST エリア 1F キューズステージ周辺 主 催：箕面市ハット市国際協力都市提携 30 周年記念事業 及びハット市青少年交流事業実行委員会 問合せ：072-724-6769 (文化国際室)</p>	 イベント詳細 (申込み不要)
<p>ライブ</p> <p>5/24 (土)</p> <p>15:30 開場 16:00</p>	<p>サカキマンゴー開運! 親指ツアー in Blues City Osaka</p> <p>「カリンバ」の商品名でも知られるアフリカ生まれの楽器・親指ピアノ。デジタルとアナログ、ローカルとグローバルが交錯する不思議な世界をお楽しみください。アフリカの大地を感じられる料理・ドリンク類も販売します。</p>	<p>定 員：30 名 参加費：当日 3,000 円 / 前売 2,500 円 場 所：メタモルホール (熊変アトリエ) 主 催：熊変応援企画 問合せ：070-5341-1983</p>	 会場 MAP
<p>大阪大学</p> <p>5/31 (土)</p> <p>12:00-16:00</p>	<p>No Border Fest in Minoh</p> <p>世界のこぼ・遊び・アートのブースや、カフェ・フードブースがあります。子どもと留学生と一緒に街づくりを考えるワークショップもあり。*チカノバ・カフェも出店！</p>	<p>参加費：無料 (WS 以外は申込み不要) 場 所：大阪大学箕面キャンパス 3F ビロティ他 主 催：No Border Fest in Minoh 実行委員会 (大阪大学日本語日本文化教育センター / 箕面船場まちづくり協議会)</p>	 WS 事前申込
<p>研究会</p> <p>5/31 (土)</p> <p>15:00-17:00</p>	<p>コリアン・マイノリティ研究会 第 246 回月例研究会</p> <p>「日本敗戦 / 朝鮮解放 80 年、在日コリアン 2 世・3 世が語り、つなぐ今 ~北摂みのおでの取り組みから~」</p> <p>箕面にゆかりのある在日 2 世・3 世が登場し、戦後 80 年に寄せて、語り合います。学生、U25 は無料！ ◎ 表解子 / ペヘチャ (在日 2 世。セツバラムプロジェクト) ◎ 陳克己 / チングンミ (在日 3 世。箕面市立西南小学校教員)</p>	<p>参加費：一般 1,000 円 / 会員 800 円 大学生、院生、25 歳以下無料 場 所：猪飼野セツバラム文庫 (大阪市生野区新今里 2-9-16) 主 催：コリアン・マイノリティ研究会 (猪飼野セツバラム文庫内) 申込み：090-9882-1663 masipon2023@gmail.com</p>	 セツバラム文庫 ウェブサイト
<p>大阪大学</p> <p>6/28 (土)</p> <p>11:00-19:00</p>	<p>大阪大学 夏まつり ~「ひと」と「まち」のレールをつなぐ~</p> <p>新駅開業して初めての夏まつり！夜には盆踊りもあります。協会からは館内企画への出展および comm cafe 屋台が出店します。</p>	<p>場 所：大阪大学箕面キャンパス 申込み：不要 主 催：大阪大学 (OUGC 運営会議) 企画・運営協力：大阪大学夏まつり実行委員会</p>	



国際理解のための語学講座 受講者募集！

場所、日程、定員については、以下の表をご覧ください。

【受講料】①~⑧…賛助会員：1 回 1,650 円 一般：1 回 2,200 円

⑨・⑩…賛助会員：1 回 1,100 円 一般：1 回 1,650 円

・定員に空きのある講座は、途中入会可能です！ (定員に達し次第、その講座の申込みを締め切ります)

・受講料は、受講開始する回から前期最終回までの回数分、一括して頂きます。

⇒⇒現在、申し込み可能な (空きのある) 講座については、ホームページをご確認ください！



申込みフォーム

coupe de Minami スクール coupe de MINAMI 南プロカッティング研究所

町屋で楽しく洋服をつくってみませんか？





ボディに布を直接
のせて服をつくって
みましょう！
(立体裁断)

南正枝 プロフィール (略歴)

昭和 42~45 年 フランス・パリの洋裁学校にて立体裁断、デザイン等を修得

昭和 45~47 年 カネボウ Christian Dior アトリエでデザイナー

昭和 47 年以降 大学および専門学校での講師経験多数

◆リフォームや服のお仕立てもいたします！ ◆パターンや立体裁断も教えます。 ◆詳細はホームページあるいは下記まで直接お電話ください！

●問合せ：〒562-0012 箕面市白島 2-2-30 電話 / FAX 072 (721) 4151
E-mail info@coupe-de-minami.com URL http://www.coupe-de-minami.com

5月
May

comm cafe ランチカレンダー

コム カフェ

こちらは、多文化交流センター(小野原)のコムカフェ1号店のメニューです

- ベジタリアン、ハラール、アレルギー対応については、カフェのスタッフまでお気軽にお尋ねください。
- メニューやシェフは変わることもあります。また急きょ、協会主催事業により貸切になることもあります。
- 詳細は、Facebook/Instagram をご覧ください。



ホームページ



Facebook



Instagram



AirPAY を導入しました!

クレジット決済、各種電子決済、QRコード決済がご利用いただけます。

火・木～土

9:30-11:30

カフェタイム

11:30-14:00

日替わりランチ

14:00-17:00

カフェタイム

日・祝日

9:30-17:00

カフェタイム

カフェタイムはスナック・ドリンクを提供します

おしらせ

ランチ価格変更につきまして

材料費高騰のため、4月よりランチ価格が

1,100円 (税込) (イートイン 共通)
テイクアウト

となっています。あしからず、ご了承ください。

※他のメニューの価格変更はありません。

ス… スナックの日

イ… カフェで開催するイベント

げつようび	かようび	すいようび	もくようび	きんようび	どうようび	にちようび
			1 ス MAFGA スナック	2 ルーパさん 《インド》 VEG ラクトベジタリアン	3 祝日 ス MAFGA スナック	4 祝日 ス MAFGA スナック
5 祝日 ス MAFGA スナック	6 祝日 ス MAFGA スナック	7 店休日	8 ノックさん 《タイ》	9 10 ス MAFGA スナック	イ 12周年記念 屋台イベント (P.4参照)	11 ス MAFGA スナック
12 休館日	13 ファルザナさん 《バングラデシュ》 HALAL	14 店休日	15 山口さん 《中国》	16 ノックさん 《タイ》	17 18 ス MAFGA スナック	ス MAFGA スナック
19 休館日	20 ファルザナさん 《バングラデシュ》 HALAL	21 店休日	22 ヘバさん 《シリア》 HALAL	23 洪さん 《コリア》	24 25 ス MAFGA スナック	ス MAFGA スナック
26 休館日	27 28 ス MAFGA スナック	店休日	29 30 ス MAFGA スナック	山口さん 《中国》	31 ルーパさん 《インド》 VEG ラクトベジタリアン	

「めろん」編集スタッフ

【ボランティア】井嶋真佐子、荻野克彦、黒田アリサ、崔聖子、鳥羽山良平、山下三千世、鷲尾則昭

【事務局】宇治野清隆、岩城あすか、河合大輔、坂口ピーター